

** 24_T20_雪孩子/Xuě háizi/El niño de nieve/The Snow Child **

附加内容/Fùjiā nèiróng/Extras/Extras

1) Amplía y sustituye

kuòzhǎn yǔ tì huàn

扩展与替换 (Expand and substitute.)

Báiyún

白云

Yì duǒ báiyún

一朵白云

Yì duǒ měilì de báiyún

一朵美丽的白云

Xuěháizi biànchéng le yì duǒ báiyún yì

雪孩子变成了一朵白云，一

duǒ měilì de báiyún

朵美丽的白云。

El niño de nieve se convirtió en una nube blanca, una preciosa nube blanca. / The snow child became a white cloud, a beautiful white cloud.

Shuǐqì

水汽

Hěnrēng hěnrēng de shuǐqì

很轻很轻的水汽

Xuěháizi biànchéng le shuǐqì hěnrēng hěnrēng

雪孩子变成了水汽，很轻很

qīng de shuǐqì

轻的水汽。

El niño de nieve se convirtió en vapor, un vapor ligerísimo. / The snow child turned into water vapour, very, very light water vapour.

Xuěháizi chōng jìn wū lǐ mào zhe qiāng rén de yān tàng rén de huǒ zhǎo wa zhǎo wa
雪孩子冲进屋里，冒着呛人的烟、烫人的火，找哇找哇，
zhōng yú zhǎo dào le xiǎo bái tù
终于找到了小白兔。

El niño de nieve entró en la casa y, entre el humo asfixiante y el fuego abrasador, buscó y buscó hasta que encontró al conejito. / The snow child rushed in and, braving the choking smoke and scorching fire, searched and searched until at last he found Little White Rabbit.

Tù māma

兔妈妈

Xiǎo bái tù

小白兔

Xuěháizi

雪孩子

Zuì hòu xuěháizi

最后，雪孩子

Gěi xiǎo bái tù duī le gè xuěháizi

给小白兔堆了个雪孩子

Tiān le chái shuì zháo le

添了柴，睡着了

Chōng jìn wū lǐ jiù chū xiǎo bái tù

冲进屋里救出小白兔

Biànchéng le yì duǒ báiyún

变成了一朵白云

2) Piensa y responde

xiǎng yì xiǎng shuō yì shuō

想一想，说一说 (Think and answer the following questions.)

Xuěháizi shì zěnyàng jiù xiǎo bái tù de

(1) 雪孩子是怎样救小白兔的？

¿Cómo salva el niño de nieve al conejito? / How does the snow child save Little White Rabbit?

Kàn zhe xuěháizi biànchéng le báiyún xiǎo bái tù xīn lǐ huì xiǎng xiē shén me ne

(2) 看着雪孩子变成了白云，小白兔心里会想些什么呢？

Al ver que el niño de nieve se convierte en nube, ¿qué pensará el conejito? / Watching the snow child turn into a cloud, what might Little White Rabbit be thinking?

3) 在对话中找出下面的词语，画上横线/Zài duìhuà zhōng zhǎochū xiàmiàn de cíyǔ, huà shàng héngxiàn/Busca las palabras en el diálogo y subráyalas/Find the words in the dialogue and underline them

下雪 Xiàxuě / nevar / snow

堆 Duī / amontonar, hacer (un muñeco) / pile up, build

雪孩子 Xuěháizi / niño de nieve / snow child

唱歌 Chàngē / cantar / sing

跳舞 Tiàowǔ / bailar / dance

着火 Zháohuǒ / incendiarse / catch fire

勇敢 Yǒnggǎn / valiente / brave

化成 Huàchéng / derretirse y convertirse en / melt into

水汽 Shuǐqì / vapor de agua / water vapour

白云 Báiyún / nube blanca / white cloud

生火 Shēng huǒ / encender fuego / light a fire

小心 Xiǎoxīn / tener cuidado / be careful

嘟嘟：下雪了！我们去堆雪孩子吧！
Xiàxuě le Wǒmen qù duī xuěháizi ba

Dudú: ¡Está nevando! ¡Vamos a hacer un muñeco de nieve! / Dudú: It's snowing! Let's build a snow child!

婷婷：好啊！我们可以唱歌、跳舞给他看。
Hǎo a Wǒmen kěyǐ chàngē tiàowǔ gěi tā kàn

Tíngtíng: ¡Vale! Podemos cantarle y bailarle. / Tíngtíng: OK! We can sing and dance for him.

妈妈：你们读过《雪孩子》吗？雪孩子救了小白兔。
Nǐmen dú guo ma Xuěháizi jiù le xiǎo báitù

Mamá: ¿Habéis leído «El niño de nieve»? El niño de nieve salvó al conejito. / Mum: Have you read "The Snow Child"? The snow child saved Little White Rabbit.

宝宝：他冲进着火的屋子，自己却化成了水。
Tā chōng jìn zháohuǒ de wūzi zìjǐ quèhuàchéng le shuǐ

Baobao: Entró en la casa en llamas, pero él se derritió. / Baobao: He rushed into the burning house, but he melted into water.

嘟嘟：雪孩子真勇敢！
Xuěháizi zhēnyǒnggǎn

Dudú: ¡Qué valiente era el niño de nieve! / Dudú: The snow child was so brave!

爸爸：太阳一晒，他变成了水汽，又变成了一朵美丽的白云。
Tàiyáng yí shài tā biàncéng le shuǐqì yòubiàncéng le yì duǒ měilì de báiyún

Papá: Con el sol, se convirtió en vapor y después en una nube blanca preciosa. / Dad: When the sun shone, he turned into vapour and then into a beautiful white cloud.

婷婷：我们还要记住：家里生火一定要小心。
Wǒmen hái yào jìzhu jiā lǐ shēnghuǒ yídìng yào xiǎoxīn

Tíngtíng: Y también hay que acordarse de tener mucho cuidado con el fuego en casa. / Tíngtíng: And we must remember to be careful with fire at home.

洛基：汪 汪！
Wāngwāng

Rocky: ¡Guau! / Rocky: Woof!

练习/Liànxí/Ejercicios/Exercises

第一轮/Dì yī lún/Ronda 1/Round 1

1) Según el ejemplo, une con una línea y forma palabras

zhào lì zì lián yì lián zǔ cí yǔ
照例子连一连，组词语 (Link and form phrases after the model.)

唱	赶	兴	旁	浑
旺	歌	边	身	来
_____	唱歌	_____	_____	_____

2) Cuenta los trazos y completa los espacios en blanco

shǔ bǐ huà tián kòng
数笔画，填空 (Count the strokes and fill in the blanks.)

- (1) “唱”一共有_____画，第五画是_____。
- (2) “赶”一共有_____画，第六画是_____。
- (3) “旺”一共有_____画，第四画是_____。

3) Según el ejemplo, encuentra y corrige los caracteres incorrectos

zhào lì zì gǎi cuò bié zì
照例子改错别字 (Find out and correct the wrong characters after the model.)

例：小猴子和小刺猬都^{lì}杆来救火了。 → 赶

- (1) 小白兔把火烧得望旺的。 (2) 火把旁边的柴堆烧着了。

- (3) 乘客们在后车室里等火车。

4) Compara y forma palabras

bǐ yì bǐ zài zǔ cí yǔ
比一比，再组词语 (Compare and form phrases.)

<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 0 10px;"> 唱 _____ 昌 _____ </div> </div>	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 0 10px;"> 赶 _____ 干 _____ </div> </div>	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 0 10px;"> 旺 _____ 日 _____ </div> </div>	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 0 10px;"> 旁 _____ 傍 _____ </div> </div>
--	--	--	--

5) Elige la palabra correcta y completa los espacios

xuǎn cí yǔ tián kòng
选词语填空 (Choose the right words to fill in the blanks.)

谁 浑身 轻 唱歌

- (1) 小白兔_____给雪孩子听。
- (2) 雪孩子_____水淋淋的。
- (3) 咦，是_____救了小白兔？
- (4) 雪孩子变成了很_____很轻的水汽。

6) Según el ejemplo, combina dos partes para formar un carácter

zhào lì zì xiě hàn zì
照例子写汉字 (Combine two parts to make characters after the model.)

例:

口
昌

唱

<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 0 10px;"> 日 王 </div> </div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 0 10px;"> </div> </div>	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 0 10px;"> 立 方 </div> </div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 0 10px;"> </div> </div>	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 0 10px;"> 亻 军 </div> </div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 0 10px;"> </div> </div>
---	---	---

讠
佳

7) Mira el pinyin y escribe las palabras

kàn pīn yīn xiě cí yǔ
看拼音，写词语 (Read the pinyin and write the words.)

chàngqiāng

gǎnzǒu

jiànwàng

pángmén

húnshuǐ

děnghòu

8) Según el ejemplo, ordena las palabras para formar una frase

zhào lì zì lián cí chéng jù
照例子连词成句 (Put the given words in the correct order to make sentences after the model.)

lì
例：越 越 烧 旺 火

火越烧越旺。

(1) 山 每天 砍柴 爷爷 上

(2) 在 哪里 你

(3) 成 他 水了 化 已经

9) Según el ejemplo, escribe caracteres que contengan los siguientes radicales

zhào lì zì xiě chū dài yǒu xià liè piānpáng bù shǒu de zì
照例子写出带有下列偏旁部首的字 (Write characters with the given radicals after the model.)

lì
例：口： 唱

走： _____

日： _____

方： _____

亻： _____

亻： _____

讠： _____

10) Lee el texto a tus padres y pídeles que califiquen tu lectura

dú kè wén gěi bà ba mā ma tīng

读课文给爸爸妈妈听

(Read the text to your parents and ask them to rate your reading.)

Xuě xià ge bùtíng yìlián xià le hǎo jǐ tiān
雪，下个不停，一连下了好几天。

Zhètiānzǎoshang tiānqíng le tù māma yàochūmén qù
这天早上，天晴了，兔妈妈要出门去。

Xiǎo báitù rǎng qǐlái Māma māma wǒ yě yào qù
小白兔嚷起来：“妈妈，妈妈，我也要去！”

Tù māma shuō Hǎo háizi māma yǒu shì nǐ bùnéng gēn zhe qù
兔妈妈说：“好孩子，妈妈有事，你不能跟着去。”

Tù māma zài ménwài de kòngdì shàng gěi xiǎo báitù duī le gè xuěháizi
兔妈妈在门外的空地上给小白兔堆了个雪孩子。

Xiǎo báitù yǒu le xiǎohuǒbàn jiù bù gēn māma qù le
小白兔有了小伙伴，就不跟妈妈去了。

Xiǎo báitù tiàowǔ gěi xuěháizi kàn chànggē gěi xuěháizi tīng
小白兔跳舞给雪孩子看，唱歌给雪孩子听。

Tā wán lèi le jiù huí jiā qù shuì wǔjiào
他玩累了，就回家去睡午觉。

Wūzi lǐ zhēnlěng gǎnkuàiwǎng huǒduī lǐ tiān bǎ chái ba
“屋子里真冷，赶快往火堆里添把柴吧！”

Xiǎo báitù tiān le chái bǎ huǒshāo de wàngwàng de wūzi lǐ jiànjian nuǎnhuo le
小白兔添了柴，把火烧得旺旺的，屋子里渐渐暖和了。

Tā tǎng zài chuángshàng bì shàng yǎnjīng yíhuìr jiù shuìzháo le
他躺在床上，闭上眼睛，一会儿就睡着了。

Huǒyuèshāoyuèwàng Āiyā huǒ bǎ pángbiān de chái duī shāozháo le
火越烧越旺。哎呀，火把旁边的柴堆烧着了！

Xiǎo báitù shuì de zhèngxiāng tā yídiǎnr yě bù zhīdào
小白兔睡得正香，他一点儿也不知道。

Bù hǎo le Xiǎo báitù jiā zháohuǒ le
“不好了！小白兔家着火了！”

Xuěháizi kànjiàn cóngxiǎo báitù jiā de chuānghu lǐ mào chū hēiyān cuānchū huǒxīng tā yíbiān hǎn yíbiān
雪孩子看见从小白兔家的窗户里冒出黑烟，蹿出火星，他一边喊，一边

xiàngxiǎo báitù jiā bēn qù
向小白兔家奔去。

Xiǎo báitù xiǎo báitù Nǐ zài nǎlǐ
“小白兔，小白兔！你在哪里？”

Xuěháizi chōng jìn wū lǐ mào zhe qǎng rén de yān tàng rén de huǒ zhǎo wa zhǎo wa zhōngyú zhǎo dào le
雪孩子冲进屋里，冒着呛人的烟、烫人的火，找哇找哇，终于找到了

xiǎo báitù
小白兔。

Tā liánmáng bǎ xiǎo báitù bào qǐlái pǎo dào wūwài
他连忙把小白兔抱起来，跑到屋外。

Xiǎo báitù déjiù le xuěháizi quèhúنشēn shuǐlínlín de
小白兔得救了，雪孩子却浑身水淋淋的。

Zhè shíhòu shùlín lǐ de xiǎo hóuzi xiǎo cìwei dōugǎn lái jiùhuǒ le
这时候，树林里的小猴子、小刺猬都赶来救火了。

Bù yíhuìr dàjiā jiù bǎ huǒ pūmiè le
不一会儿，大家就把火扑灭了。

Tù māma huí lái le jīdòng de shuō Xièxie dàjiā lái jiùhuǒ jiù le xiǎo báitù xièxie dàjiā
兔妈妈回来了，激动地说：“谢谢大家来救火，救了小白兔，谢谢大家！”

Yí shì shéi jiù le xiǎo báitù Xiǎodòngwùmēndōushuō zhēnděi xièxie tā ne
“咦，是谁救了小白兔？”小动物们都说，“真得谢谢他呢！”

Zhè shí jiù xiǎo báitù de xuěháizi bú jiàn le Tā yǐjīng huàchéngshuǐ le
这时，救小白兔的雪孩子不见了。他已经化成水了。

Bù xuěháizi hái zài ne
不，雪孩子还在呢！

Qíao tàiyángshàizheshàizhe tā biàchéng le hěngqīnghěngqīng de shuǐqì
瞧，太阳晒着晒着，他变成了很轻很轻的水汽。

Fēi ya fēi ya fēi shàngtiānkōng biàchéng le yì duǒ báiyún yì duǒ měilì de báiyún
飞呀，飞呀，飞上天空，变成了一朵白云，一朵美丽的白云。

读得正确 Lectura correcta / Correct reading ☆☆☆☆☆

读得流利 Lectura fluida / Fluent reading ☆☆☆☆☆

读出感情 Con expresión / With expression ☆☆☆☆☆

练习/Liànxí/Ejercicios/Exercises

第二轮/Dì èr lún/Ronda 2/Round 2

1) Según el ejemplo, une con una línea y forma palabras

zhào lì zì lián yì lián zǔ cí yǔ

照例子连一连，组词语 (Link and form phrases after the model.)

砍	烧	逐	哎	好
火	呀	哟	渐	柴
_____	_____	_____	_____	<u>砍柴</u>

2) Cuenta los trazos y completa los espacios en blanco

shǔ bǐ huà tián kòng

数笔画，填空 (Count the strokes and fill in the blanks.)

- (1) “柴”一共有 _____ 画，第二画是_____。
- (2) “烧”一共有 _____ 画，第七画是_____。
- (3) “渐”一共有 _____ 画，第四画是_____。

3) Según el ejemplo, encuentra y corrige los caracteres incorrectos

zhào lì zì gǎi cuò bié zì

照例子改错别字 (Find out and correct the wrong characters after the model.)

例：妈妈在厨房里(稍)开水。 → 烧

- (1) 屋子里见渐暖和了。
- (2) 哀呀，火把柴堆烧着了！

- (3) 飞蚬，飞呀，飞上天空。

4) Compara y forma palabras

bǐ yì bǐ zài zǔ cí yǔ
比一比，再组词语 (Compare and form phrases.)

(柴 _____ 木 _____	(烧 _____ 火 _____	(呀 _____ 牙 _____	(冒 _____ 帽 _____
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

5) Elige la palabra correcta y completa los espacios

xuǎn cí yǔ tián kòng
选词语填空 (Choose the right words to fill in the blanks.)

终于 砍柴 烫伤 冒

- (1) 爷爷每天上山_____。
- (2) 窗户里_____出了黑烟。
- (3) 刚烧开水很烫，小心_____。
- (4) 雪孩子_____找到了小白兔。

6) Según el ejemplo, combina dos partes para formar un carácter

zhào lì zì xiě hàn zì
照例子写汉字 (Combine two parts to make characters after the model.)

例: 此 木 柴

口 牙	日 目	冬 冬
_____	_____	_____

林 _____

7) Mira el pinyin y escribe las palabras

kàn pīn yīn xiě cí yǔ
看拼音，写词语 (Read the pinyin and write the words.)

cháicǎo	ránshāo	jiànjìn	āiyā
<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>
màoshi	tàngfà		
<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>		

8) Según el ejemplo, ordena las palabras para formar una frase

zhào lì zì lián cí chéng jù
照例子连词成句 (Put the given words in the correct order to make sentences after the model.)

lì
例：把 旁边的 烧着了 柴堆 火

火把旁边的柴堆烧着了。

(1) 雪孩子 水淋淋的 浑身

(2) 给 唱歌 白兔 听 小 雪孩子

(3) 白兔 把 烧得 火 小 旺旺的

9) Según el ejemplo, escribe caracteres que contengan los siguientes radicales

zhào lì zì xiě chū dài yǒu xià liè piānpáng bù shǒu de zì
照例子写出带有下列偏旁部首的字 (Write characters with the given radicals after the model.)

lì
例：木： 柴

火： _____

纟： _____

车： _____

系： _____

10) Lee el diálogo por personajes con tu familia y pedíles que califiquen tu lectura

hé jiā rén fēn jué sè dú duì huà

和家人分角色读对话

(Read the dialogue in parts with your family and ask them to rate your reading.)

嘟嘟：Xià xuě le Wǒmen qù duī xuě hái zǐ ba
下雪了！我们去堆雪孩子吧！

婷婷：Hǎo a Wǒmen kě yǐ chàng gē tiàowǔ gěi tā kàn
好啊！我们可以唱歌、跳舞给他看。

妈妈：Nǐmen dú guo ma Xuě hái zǐ jiù le xiǎo bái tù
你们读过《雪孩子》吗？雪孩子救了小白兔。

宝宝：Tā chōng jìn zháohuǒ de wū zi zì jǐ què huà chéng le shuǐ
他冲进着火的屋子，自己却化成了水。

嘟嘟：Xuě hái zǐ zhēn yǒng gǎn
雪孩子真勇敢！

爸爸：Tàiyáng yí shài tā biàn chéng le shuǐ qì yòu biàn chéng le yì duǒ měilì de bái yún
太阳一晒，他变成了水汽，又变成了一朵美丽的白云。

婷婷：Wǒmen hái yào jì zhù jiā lǐ shēng huǒ yí dìng yào xiǎo xīn
我们还要记住：家里生火一定要小心。

洛基：Wāng wāng
汪汪！

读得正确 Lectura correcta / Correct reading ☆☆☆☆☆

读得流利 Lectura fluida / Fluent reading ☆☆☆☆☆

读出感情 Con expresión / With expression ☆☆☆☆☆